

# HUN



A  
MAGYAR NYELV  
IDEGENBEN

Debrecen-Jyväskylä  
2002



# A magyar nyelv idegenben

Előadások  
az V. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszuson  
(Jyväskylä, 2001. augusztus 6–10.)

Szerkesztette:

**Keresztes László**  
és  
**Maticsák Sándor**

Debrecen–Jyväskylä  
2002

## Tartalom

|              |   |
|--------------|---|
| Előszó ..... | 3 |
|--------------|---|

### 20. szimpózium

#### A magyar mint idegen nyelv – a magyar mint kisebbségi nyelv

|  |   |
|--|---|
| <b>Keresztes László:</b> Bevezető gondolatok ..... | 7 |
|--|---|

#### A hungarológiai képzés regionális megoszlása

|   |    |
|---|----|
| <b>Tverdota György:</b> A magyar nyelv tanulásának motívumai és perspektívái .. | 11 |
|---|----|

|  |    |
|--|----|
| <b>Ćurković-Major Franciska:</b> A horvátországi magyar kisebbség oktatás-<br>ügye – különös tekintettel a zágrábi szórványságban élő magyarokra ... | 19 |
|--|----|

|   |    |
|---|----|
| <b>Fazekas Tiborc:</b> Magyar lektori tevékenység külföldön – intézményi<br>háttér Magyarországon ..... | 29 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| <b>Goretity József:</b> A magyaroktatás helyzete Oroszországban ..... | 37 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| <b>Korompay Klára:</b> Franciaországi tapasztalatok ..... | 41 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| <b>Molnár Szabolcs:</b> A magyar nyelv tanulásának indítékai<br>a Bukaresti Tudományegyetemen ..... | 45 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| <b>Saarinen, Sirkka:</b> A magyar nyelv (és kultúra) oktatása a finn egyetemeken .. | 53 |
|---|----|

|  |    |
|--|----|
| <b>Szende, Thomas:</b> Néhány gondolat a franciaországi magyartanításról ..... | 57 |
|--|----|

|   |    |
|---|----|
| <b>Zaicz Gábor:</b> Oktáspolitikai Magyarországon az 1960–80-as,<br>oktatás Skandináviában az 1980-as években ..... | 65 |
|---|----|

#### A magyar nyelvoktatás tartalmi és módszertani kérdései

|   |    |
|---|----|
| <b>Maticsák Sándor:</b> A magyar mint idegen nyelv oktatásának új feladatai ..... | 81 |
|---|----|

|   |    |
|---|----|
| <b>De Bie-Kerékjártó Ágnes:</b> Kognitív szemantika a magyar mint<br>idegen nyelv tanításában ..... | 93 |
|---|----|

|  |     |
|--|-----|
| <b>Gouesse, Marie-Josèphe:</b> A <i>mint</i> kötőszó/határozószó használatáról ..... | 103 |
|--|-----|

|  |     |
|--|-----|
| <b>Honti László:</b> Milyen korú a magyar igekötő? ..... | 111 |
|--|-----|

|  |     |
|--|-----|
| <b>Keresztes, László:</b> The Research and Development of Hungarian<br>as a Foreign or Second Language ..... | 121 |
|--|-----|

|  |     |
|--|-----|
| <b>Korompay Klára:</b> A magyar nyelv, irodalom és kultúra oktatásának<br>kapcsolata ..... | 127 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| <b>Rózsavölgyi Edit:</b> A magyar szórend kérdéséhez .....  | 135 |
| <b>Sciacovelli, Antonio Donato:</b> Lingue per l'Europa unita:<br>un esperimento lessicografico a Szombathely ..... | 147 |
| <b>Sroka, Kazimierz A.:</b> Hungarian Against a Comparative Background:<br>The Category of Definiteness .....       | 153 |
| <b>Szende Virág:</b> A kiejtéstanítás alapjai és sajátosságai a magyar<br>mint idegen nyelv tanítása során .....    | 161 |
| <b>H. Varga Márta:</b> A produktivitás a szóképzésben .....   | 169 |
| <b>Waseda, Mika:</b> On Hungarian Infinitive Constructions .....  | 177 |
| <b>Wenzel, Haik:</b> Aspektualitás és akcionalitás a magyarban, összevetve<br>a német és a finn nyelvvel .....      | 185 |

## 28. szimpózium

### Open Forum

|   |     |
|---|-----|
| <b>Gal, Susan:</b> Language Ideologies and Linguistic Diversity:<br>Where Culture Meets Power .....               | 197 |
| <b>Kulonen, Ulla-Maija:</b> Disciplines and Study Programs: Finno-Ugric and<br>Hungarian Studies in Finland ..... | 205 |
| <b>Laakso, Johanna:</b> Hungarian Studies and Finno-Ugric Studies at Odds ....                                    | 211 |